

## A-dec 設備無菌操作指南

### 簡介

A-dec 致力於提供無菌操作指引，以支援牙科專業人士實施最先進的牙科設備無菌操作。我們的無菌操作指引在美國疾病控制及預防中心 (CDC)、美國食品與藥物管理局 (FDA)、美國環保署 (EPA) 以及安全、無菌操作及預防組織 (OSAP) 的指導下制定，旨在幫助執業醫生保護其牙科設備投資。

A-dec 持續評估無菌操作程序及產品，以便我們提供符合上述目標的資訊。

您可以從安全、無菌操作及預防組織 (OSAP) 獲得有關牙齒感染控制的其他資訊。

### 表面管理

「我應該使用哪種表面消毒劑？」理想情況下，此問題的答案很簡單。但是，考慮到感染控制要求很多，且對牙科設備損壞的擔心增加，因此並沒有簡單的答案。不存在可防止所有化學品滲透的牙科設備製造材料，但有些材料優於其他材料。

A-dec 確實在其產品系列中採用了最耐化學腐蝕的材料，但在高度重視感染控制之前，已經有成千上萬的牙科產品生產出來並投入使用。所以，為了防止舊式設備過早損壞，必須進行更多的規劃和保養。

正如不存在可以耐受所有化學品的牙科設備製造材料一樣，任何化學品都不應被視為對牙科設備無害。即使是之前在《A-dec 使用說明》中公佈的「危害最小」的表面消毒化學品，久而久之也會損壞設備。

除了可用於表面消毒的許多化學品之外，執業醫生還使用各種方法來應對表面污染。這些方法可能縮短或延長牙科設備的使用壽命。例如，一些牙科診所依賴於頻繁、大量地應用消毒化學品，這些化學品可能不僅不必要，而且價格昂貴且具有破壞性。另一些牙科診所採用單次使用隔離物和即棄式物品，令對化學品的使用頻次需求顯著降低，延長了設備的使用壽命。

除表面消毒劑外，還有許多其他因素會導致牙科設備受損。牙科手機潤滑劑、乳膠手套中的殘留硫、化學消毒劑、熱能、濕度、清潔化學品、用於清潔及消毒化學品的塗抹器、紫外線、牙科治療材料及高礦質水僅是與牙科設備損壞有關的一些因素。

表面管理是 A-dec 使用的術語，用於描述處理設備無菌操作問題所使用的產品及方法。借助適當的表面管理技術，可以確保有效的感染控制，執業醫生可以保護牙科設備免於過早損壞。問題不應該只是「我應該使用哪種表面消毒劑？」問題應該是「我如何才能最好地管理牙科設備表面？」



生物危害 牙科設備帶來的生物危害可能導致病人和醫務人員患上致命疾病。採用合適的預防措施，包括使用 PPE (個人防護用具)、隔離物、消毒劑和殺菌劑最大程度地減小暴露危險。

### 表面管理方案

牢記之前的問題，以下是 A-dec 建議的表面管理方案：

1. 對進入口腔的所有物品進行加熱消毒 (或使用單次使用即棄式更換物)。設計用於口腔部位的 A-dec 及相關產品包括以下物品。(牙科操作室中常見的許多其他物品也屬於此類)。
  - 高速牙科手機\*
  - 附件\*
  - 牙乾燥器
  - 強力吸引器 (HVE) 及吸唾器 (SE) 尖嘴
  - 噴槍尖嘴
  - 口內攝影機\*\*
  - 超音波儀器
  - 光固化燈†

---

\* 雖然口腔部位不使用牙鑽工具，但它們在牙科手機上使用，同樣必須預先清潔及加熱消毒。

\*\* 口內攝影機使用護套，不應進行消毒。

† 僅光固化燈桿應拆下消毒。

---

2. 識別及管理經接觸污染面與經傳播污染面，減少這些面在牙科操作室中的數量。

經接觸污染面是指在牙科治療程序中需要接觸並成為潛在交叉污染點的區域。關鍵詞是「需要」。牙科治療過程中可能會觸摸牙科操作室中的許多表面，但只有少數表面需要接觸。例如，在大多數治療過程中，牙科手術燈通常被重新定位（並因此被觸摸）。如果在該定位期間，僅接觸燈柄而未接觸燈罩、燈臂或燈的其他部分，則可以最大程度地減少經接觸污染面的數量。

此外，可透過前臂操作燈開關，從而避免使其成為經接觸污染面。經接觸儀器或其他無生命物件而污染的表面視為經傳播污染面。牙科手機托架與牙科器械托盤是經傳播污染面的實例。考慮周全的操作設置與規範的治療椅旁程序將有助於減少牙科操作室中經傳播污染面的數量。

3. 在所有經接觸污染面與經傳播污染面上使用隔離物（覆蓋物）（除非表面位於進入口腔部位的物品上，此時必須進行加熱消毒或棄置）。為病人治療後，更換隔離物。使用防水材料製成的隔離物。在移除受污染的隔離護罩時，請小心操作以防止交叉污染。
4. 僅在為病人治療後，以及在每個診療日結束後隔離物明顯破損時，在經接觸污染面和經傳播污染面上使用表面消毒劑。始終遵循表面消毒劑產品的標籤說明，包括任何指定的殺菌時間。

5. 在所有飛濺物與潑濺物表面上使用溫和清潔劑。飛濺物與潑濺物表面（也稱為氣溶膠表面）包括不屬於經接觸污染面、經傳播污染面或進入口腔部位的物品部分的所有操作表面。僅在明顯污染的情況下，才能在飛濺物與潑濺物表面上使用表面消毒劑。使用溫和清潔溶液，每天至少清潔所有飛濺物與潑濺物表面一次。請勿使用研磨性清潔劑、刷子或刷墊。始終用不起毛的軟布擦乾潮濕表面。

在執行清潔程序時，僅佩戴清潔手套的人員接觸飛濺物與潑濺物表面。



注意 請勿使用「乳膠手套」執行清潔程序。清潔手套應使用腈橡膠製成。所有清潔及消毒程序均應使用防刺穿及化學防護功能性手套。

6. 使用治療椅頭枕隔離物。治療椅頭枕背面的調節旋鈕或調節桿是一個經接觸污染面，可能需要在治療過程中調節，因此應該用隔離物覆蓋。頭枕隔離物還可以保護治療椅樹脂塑膠免受病人使用的多種頭髮處理產品的影響，這些產品可能會損壞頭枕包面。

- 盡量減少在表面樹脂塑膠上使用表面消毒化學品。僅在隔離物破損時，在病人就診後，於表面樹脂塑膠上使用表面消毒劑。

使用清潔及隔離物作為在治療椅表面上的主要無菌操作方法。如果治療椅表面的交叉污染是一個問題，我們建議使用隔離護罩而不是依靠化學品。隔離物可顯著延長治療椅表面的使用壽命。如果用於感染控制，必須在為病人治療後更換隔離物。避免使用非適用於牙科治療椅的市售表面清潔劑（例如汽車、家具等產品的清潔劑）。

## 清潔

遵循建議的表面管理方案，更多地關注非交叉污染點的環境表面的清潔。使用溫和的洗潔精和清水溶液，或不含酒精、漂白粉和氨水的市售清潔劑。

由於水的硬度因地區而異，因此您應透過試驗確定添加到水中的洗潔精的量。加入的去污劑不要過多，避免在表面上留下一層肥皂膜。切勿使用研磨性清潔劑、刷墊或其他研磨性塗抹器，因為它們會永久性劃傷或以其他方式損壞設備表面。小心使用可能有研磨性的再生紙產品，如紙巾。

## 供水系統清潔與維護

關於牙科設備水管線路清潔與維護的正確程序，請參閱 *A-dec Self-Contained Water System Instructions for Use*（A-dec 獨立供水系統使用說明）（p/n 86.0609.00），您可以在 [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com) 的文件庫中下載該文件。



#### A-dec 總部

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
美國

電話：+1.800.547.1883 (美國與加拿大境內)

電話：+1.503.538.7478 (美國與加拿大境外)

[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

#### A-dec 澳洲分公司

Unit 8

5-9 Ricketty Street

Mascot, NSW 2020

澳洲

電話：+1.800.225.010 (澳洲境內)

電話：+61.(0).2.8332.4000 (澳洲境外)

#### A-dec 中國分公司

愛德(杭州)牙科設備有限公司

錢江經濟開發區順風路 528 號

中國浙江省杭州 311100

電話：400.600.5434 (中國境內)

電話：+86.571.89026088 (中國境外)

#### A-dec 英格蘭分公司

Austin House, 11 Liberty Way

Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ

英格蘭

電話：0800.ADEC.UK (2332.85) (英國境內)

電話：+44.(0).24.7635.0901 (英國境外)

85.0696.07 Rev R  
發行日期 2020-03-10  
Copyright 2020 A-dec Inc.  
本公司保留全部版權。